0.0.1 The Luminous Mind

pabhassaracittaṃ

1. “Luminous is this mind, O bhikkhus, but it is defiled by visiting defilements. The one to whom the hearing [of the Dhamma] does not come to be, the puthujjana, does not wisely understand this as it has come to be. Therefore, for the one to whom the hearing [of the Dhamma] does not come to be, the puthujjana, there is no enculturation of the mind, I say.”

pabhassaramidaṃ bhikkhave cittaṃ tañca kho āgantukehi upakkilesehi upakkiliṭṭhaṃ. taṃ assutavā[1] puthujjano yathābhūtaṃ nappajānāti. tasmā assutavato puthujjanassa cittabhāvanā natthīti vadāmīti.

[1] [bjts] = assutavā; [chs] = assutavā; [pts] = assuttavā + 3. [ph]. asutavā; [thai] = assutavā